



Fotos: TG Natz-Schabs
Florian Andergasen



Tourismusgenossenschaft Natz-Schabs
Società Cooperativa Turistica Naz-Sciaives
Tourism Association Natz-Schabs

Natz, Via Oberbrunnergasse 1
 Haus | casa Hansengut house
 I-39040 Natz-Schabs | Naz-Sciaives
 Südtirol | Alto Adige | South Tyrol



T +39 0472 415 020
 info@natz-schabs.info
 www.natz-schabs.info



**Der Apfelweg in
Natz-Schabs**

**Il sentiero della mela
a Naz-Sciaives**

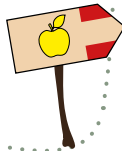
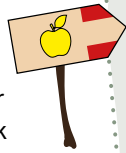
**The apple trail
in Natz-Schabs**

📍 Natz | Naz ⌚ ca. 2,5 Std. | ore | hours 📶 150 m ➡ 7,7 km

Der Apfelweg in Natz-Schabs

Auf dem Apfelweg in Natz-Schabs wird Wandern zu einer lehrreichen und spannenden Tour für Jung und Alt, dank der informativen Stationen entlang des Weges. Das Hochplateau Natz-Schabs, umgeben von sanft-hügeligen Apfelgärten, widmet sich seit Generationen dem Anbau und der Verarbeitung verschiedener Apfelsorten. Warum der Apfel hier besonders gut gedeiht, erfahren Besucher an den Infofahnen entlang des Apfelwegs. Besonders schön ist die Tour zur Apfelblüte im Frühjahr und zur Erntezeit im Herbst.

Der Apfelweg beginnt am Dorfplatz in Natz. Von dort führen Wegweiser den gesamten Weg entlang. Zunächst geht es von der Kirche ein kurzes Stück in Richtung Viums, bevor man links auf einen Nebenweg zum Biotop Sommersürs abbiegt. Weiter geht es in Richtung Flötscher Weiher bis zur Straßenkreuzung. Nach dem Überqueren der Straße erreicht man über den Mesnerbühel das Dorf Raas, wo das Biotop Raier Moos zum Verweilen einlädt. Kinder können sich am Spielplatz „Apfelgarten“ austoben. Weiter geht es auf einem leicht ansteigenden Waldpfad und entlang eines Speicherbeckens bis zur Landesstraße nach Natz. Dort folgt man der Straße etwa 150 Meter nach Süden und biegt dann rechts ab. An der nächsten Kreuzung geht es links nach Norden und schließlich scharf rechts. Dem Kreuzweg folgend geht es zurück nach Natz. Am Ölberg, nahe dem Kreuzweg, laden Relaxliegen zum Entspannen ein.



Il sentiero della mela a Naz-Sciaves

Cimentatevi in una piacevole escursione attraverso lo sfaccettato paesaggio naturale dell'altopiano e scoprite tutte le curiosità sulla melicoltura: il Sentiero delle mele si snoda per 7,7 km da Naz a Rasa e viceversa tra frutteti, prati, biotopi e castagneti. Le bacheche informative lungo il percorso forniscono informazioni interessanti sulla coltivazione delle mele in Alto Adige. Durante l'escursione, vi consigliamo di fare una sosta al punto panoramico Ölberg, con le sue comode sdraio e la suggestiva vista. I vari punti vi invitano a rilassarvi e a ritrovare il vostro equilibrio. Il percorso è particolarmente bello durante la fioritura dei meli in primavera e durante la raccolta in autunno.

Partendo dalla piazza di Naz, dirigetevi brevemente verso Fiumes per poi svoltare a sinistra su un sentiero laterale che porta al biotopo Sommersürs. Proseguite in direzione del laghetto "Flötscher" fino all'incrocio. Attraversate la strada e continuate lungo lo stesso sentiero sull'altura Mesnerbühel in direzione di Rasa, dove raggiungete il biotopo Palù Raier. Camminate in leggera salita attraverso il bosco, costeggiando un grande bacino idrico, fino alla statale per Naz. Seguite la strada verso sud per circa 150 m, quindi svoltate a destra. All'incrocio successivo, prendete a sinistra in direzione nord e poi a destra. Per tornare al punto di partenza, in centro a Naz, seguite la Via Crucis, nei pressi della quale è possibile rilassarsi sui lettini dell'Ölberg.



Tipp-Consiglio-Tip:
Spielplatz, parco giochi
'Apfelgarten' playground

The Apple Trail in Natz-Schabs

On the apple trail in Natz-Schabs, hiking becomes an educational and exciting tour for young and old, thanks to the informative stations along the way. The high plateau of Natz-Schabs, surrounded by gently rolling apple orchards, has been dedicated to the cultivation and processing of different apple varieties for generations. Visitors can find out why apples thrive here at the information boards along the apple trail. The tour is particularly beautiful during the apple blossom in spring and at harvest time in autumn.

Set off from Natz village square, walk along the road to Viums for a short stretch and then turn left onto a side trail leading to the Sommersürs biotope. Follow the "Apfelweg" trail signs to the Flötscher Weiher lake and continue onwards until you come to an intersection. Cross the road here and follow the "Apfelweg" signs over the Mesnerbühel hill towards Raas, where you will come to the Raiermoos biotope with its mesmerising flora and fauna. From here, walk up through the woods in a gentle ascent and alongside a large reservoir until you reach the main road to Natz. Follow this road to the south for around 150 metres and then turn off to the right. Follow the "Via Crucis" to get back to your set-off point in Natz village centre. The Ölberg viewpoint, close to the Via Crucis, is a wonderful spot to take a break and relax on the sun loungers.

Immer dem Apfel nach
Seguendo la mela
Always follow the apple

